

1047 Galileo Galilei

rivisto e accorciato per Storia del teatro in Italia

DOTTORE: Ora caro Nale, se tu mi presti attenzione, io ti mostrerò come grazie alla divina intuizione di Aristotile, si reggono gli astri e i pianeti nel cielo. I pianeti e gli astri stanno incastonati dentro cerchi e sfere immense di vetro, anzi di cristallo purissimo.

NALE: E ol sol do' sta?

DOTTORE: Il sole sta appunto incastonato nella sfera più grande.

NALE: Cosa? El sole el sta incastonà dentro al vetro? 'Sta fornase brusànte che deslèngua el fero, che deslèngua el bronzo, che deslèngua anco l'azàio l'è incastonó dentro una capa de vetro? Ah, ah, ah! Ma per 'sto gran calor de fornàse tuto l'andarèsse infornùo, tuto infornùo andarèsse 'sto vetro! A vedarèssimo prezìpitàrghe adoso tòchi de vetro a bombarda, compagn che un vulcan: stciopàr de biciér roventi, tòchi de cristàl de lampadari colà... una tempèsta de vetri adosso che ghe tocherèsse andar a sbalzoloni in per la tera con tuti i vetri brucianti che se inzòca dentra ai pie! Perfina a la vetreria che l'è sbrogonàda ghe vegne adosso tuta co' la tempesta... el sol che no' gh'ha pu' ol sostégn BRUUM!, prezìpita e ghe còse... tuti un po' brusà!

DOTTORE: Sentilo il nostro sarcastico Nale, ora sentiamo secondo il tuo grande ingegno come si starebbero appesi gli astri lassù?

NALE: Oh, no' sta miga pendù i astri, no. I va rotolando pe' l'àire!

DOTTORE: Rotolando? Ivi compresa la terra?!

NALE: Sì pruòprio! Compreso ol nòster pianeta. Mi sono sigùro che no' sta miga fisso inciodàt a la tera come dise l'Aristotile, ma zizeràndo 'me una tròtola in gran zèrcolo. Gh'avìt in ment la rusola? Quela forma de formàjo co' la corda asvoltolàda che se lanza a rodoloni boom! La tera, propio come un gran formàjo, va srotolàndo par el firmamento!

DOTTORE: Ah, ah, ah! Srotolando per il firmamento... una ruzzola di formaggio la terra?

NALE: Sì! O si ti vol, compagn a 'na sfitàda de zentomìla milion de ovi... una sopressàta zigànte che va zizzaràndo per el ziel donde ol sol l'è 'na polenta, un polentón stragrande infogà... che nel pindordàr tremendo ol va intorno e sbroffa fora gnochì de polenta che po' son le stèle che sbrìgola in del firmamento!

DOTTORE: Ah, ah, ah! E quindi gli astri sarebbero proiettati nell'universo senza tracciare un elisse di ritorno?

NALE: Cosa saresse 'sto alisse de retorno?

DOTTORE: Quando la tua sfrittata che lanci e che compie parabole continue, questa rimane su per cento battiti di ciglia, massimamente, poi cala la tensione e finisce per terra. Ma le nostre invece, le nostre sfrittate, i nostri astri, le nostre polente, stanno su... lassù, non scendono nemmeno di un grado e continuano nel loro vorticarsi continuo, costante. Come lo spieghi?

NALE: Ma per via de l'alta e de la basa marea e per il tiramento de le medesime.

DOTTORE: Cosa?! Bassa e alta marea nel firmamento e tiramento... Cosa vuol dir?

NALE: Ma sì, quando che la luna e la tera in del loro zizzarar sono proxima una a l'altro eco che salta fora l'alta marea. La luna le tira. E gh'è anca i pèssi che vorsìa tirar de fora tuto in de l'universo l'è un gran tiramento: ch'o gh'è la luna che tira co' la tera, a gh'è la tera col sol che tira, i pianeti se tiran l'un l'altro. Ogni tanto desìo passionàd compagn de un magnatismo maravegioso tremendo che ghe costrinze a ziràr derentro le orbite senza farse spudàr de fora. Chè i vorsaria de i pianeti slonzonarse, andar de parabola ma gh'è un altro subito che lo tira "Vegne ca!" BRUUAAAM! Torna indrio e de l'altro che un altro ch'el tira "El va, el va!!" PLAAAK! Torna indrio. E l'elisse se forma per i tiramenti: tira v'un che tira l'altro, tutto se tira! E no' se dise che una fèmena ghe tira per ol soo omo? Così no' se dise forse che un omo quando l'è in amor ghe tira? E l'omo ghe tira sempre per squasi tute le femene... che noialtri semo plu zenerosi. E donca tuti i astri, i pianeti e le stele stan dentro a un tiràrse vorticoso de tiramenti passionàdi che tuto ol desequilibrio se sciaparèsse in un gran desastro fracassoso se no' ghe fuèsse 'sto tiramento che po' l'è al magnifico tiramento zeneràl de l'universo in amore!

DOTTORE: L'universo in amore? Ma questo tuo universo in amore è eterno?

NALE: Mah, niuno l'è eterno in tel zielo. No' ghè astri, no gh'é pianeti che i son per sémpre. Solamente ol nostro Deo Padre l'è eterno... forse.

DOTTORE: Così succede che, secondo te, il sole non tira più e si spegne. Come uno spettacolo: "Eh, è terminato lo spettacolo. Sipario. Tutti a casa. e non rompeteci gli astri." Oh, oh, oh! La fine dell'universo orrendo! È un giudizio universale proprio da sghignazzare! Ah, ah, ah! Morir del ridere!

NALE: Ride, ride, ol fato l'è che vùì ghavìt gran spavénto a l'idea che ol sol sibia in tel mèso e che ghe sia altri soli con tuto d'intorno astri e stéle che gira... e tuto se slàrga a l'infinito. L'è quel che ghe fa téror. Vui avét costruìt un bel univèrso a vostra mesùra, vui

sapienti e zènte de povere sentàti férmì su 'na téra chela sta ferma come vui. E intorno gli astri in ordine che gira. Oh luna... zìra zìra, pàsa, ché te sèt in ritardo. Venere... dove vai sì larga, non sgambéttare. Sòta sòta i altri astri. Marte... Vulcan... ah... che béla giostra.

Ma se d'encanto la ziostra no' ghè pì, e stragrandò grandò ghè un universo che se descovre ogni ziorno e uno ancor co' l'altro ghe sponta, le meteore..... e allora tuto ol va fora de misura l'universo, sprofondà, tuto diventa stragrandò, sproposità, infinito... a comenziar dal Padre eterno Deo che te no' lo poi pì immazinar lì a doo brassa che te poi saluar stravaccao su le nivole, co' tuti i cherubini che salta fora...

Oh Deo che creato grande che t'è fa, massa grandò! E ti a l'encanto te devegnet picolo, ma così piscinin, un infinitesimo che no' te se vede miga: "OMO DOVE SIT?" - "Son quaaaa!" - "NO TE SE VEDE!" - "Quiiiii" - "FATE VED! BRUSA QUAICOSA!" - "Qui, qui..."

"DOVE?" - "Ahaaaaa!" - "OH SCUSA, T'HO SCHISCIAT!" Fine dell'umanita!